

HTS VR

F INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

BOITIER D'ENCASTREMENT HTS VR

Le boîtier d'encastrement doit être mûré à fleur du mur et à une hauteur adéquate.

En cas de poste extérieur de portier vidéo, il faudra l'installer à une hauteur permettant d'exploiter au mieux les caractéristiques de la télécaméra.

Pour des combinaisons horizontales (fig. 1) ou verticales (fig. 2), enlever les cache-trous et introduire le passe-câble.

E INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

CAJA DE EMPOTRAR HTS VR

Es preciso empotrar la caja a ras de pared y a una altura adecuada. En el caso de placa exterior para videoportero, la altura debe ser tal que se exploten de la mejor manera las características de la telecámara.

Para las combinaciones horizontales (fig. 1) o verticales (fig. 2) quitar los tapa-agujero e introducir la pasacable.

P INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO

CAIXA DE ENCASTRE HTS VR

A caixa de encastre deve ser fixada ao muro a prumo e a uma altura adequada.

No caso de placa botoneira vídeo porteiro automático, a altura deve ser tal para desfrutar da melhor maneira as características da câmara de vídeo.

Para combinações na horizontal (fig. 1) ou na vertical (fig. 2), tirar os tapa-furos e inserir a passacabo.

I ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

SCATOLA INCASSO HTS VR

La scatola incasso va murata a filo muro e ad un'altezza adeguata.

In caso di posto esterno videocitofonico l'altezza deve essere tale da sfruttare al meglio le caratteristiche della telecamera.

Per combinazioni in orizzontale (fig. 1) o in verticale (fig. 2), togliere i copriforo e inserire il passacavo.

GB INSTALLATION INSTRUCTIONS

HTS VR EMBEDDING BOX

The embedding box must be fitted flush with the wall at an appropriate height.

In the case of video entry panels, the height should be such as to exploit the features of the camera to the full.

For horizontal (fig. 1) or vertical (fig. 2) combinations, remove the hole plugs and insert the cable guide.

D INSTALLATIONS- ANLEITUNG

UP - KASTEN HTS VR

Der UP - Kasten muß in angemessener Höhe bündig zur Mauer hin eingemauert werden.

Bei einer Außenstation für Videosprechanlagen muß die Höhe die maximale Ausnutzung der Eigenschaften der Fernsehkamera ermöglichen.

Für horizontale (Abb. 1) oder vertikale (Abb. 2) Kombinationen sind die Abdeckklappen abzunehmen und die Kabelführung einzufügen.

